

太平洋企業論壇簡訊

發行所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會

創刊日期：民國八十五年一月

發行人：辜濂松 總編輯：洪德生

地址：台北市德惠街十六之八號七樓 電話：(02) 2586-5000 傳真：(02) 2594-6528

PECC網址：<http://www.pecc.net.sg> PBEC網址：<http://www.pbec.org> APEC網址：<http://www.apecsec.org.sg>



PECC引領太平洋共同體新方向

編輯部

今年是太平洋經濟合作理事會〈PECC〉成立25週年慶，最近PECC在韓國首爾舉行年度大會，並以「邁向太平洋共同體：承諾的更新」為大會主題，標誌著太平洋區域整合進程已進入另一個新階段，而PECC也願意承擔太平洋新世紀領航員的作用。

PECC屬於太平洋區域產官學國際組織，創立於1980年，其基本理想在推進區域經濟合作，為太平洋區域建構一個共同體。而在這之前，太平洋區域只有一個純民間的企業組織，即太平洋盆地經濟理事會〈PBEC〉。至於官方性質的亞太經合會〈APEC〉，則是在PECC的架構基礎上，於1989年發展出來的較新的國際組織。目前，PECC也一直扮演APEC最強有力的智庫角色。

由於當前的太平洋區域整合和1980年代相比，在客觀環境上已有著巨大的新的變化和危機，譬如區域貿易和資本流動的持續不平衡、自由貿易區蓬勃發展、國際能源供應緊張、恐怖主義威脅、天然災難頻傳等，都是

過去所少見的問題。因此，太平洋區域各經濟體之間已更緊密地聯繫著一個共同命運。

這次PECC深刻體認到今後太平洋區域整合的責任更重於過去的25年，理應有一個更緊密的合作關係，才能妥善應對新的變化和危機，所以特別把「邁向太平洋共同體：承諾的更新」列為大會主題，而會中發表的首爾宣言，則明確表達出重新檢視「太平洋共同體」〈Pacific Community〉創立遠景，以及早日促成其實現之企圖。

本期重要內容

- ◎ 邁向太平洋共同體：承諾的更新
- ◎ 台韓貿易逆差與簽署FTA
- ◎ 印度系列專題
- ◎ 國際經濟景氣分析
- ◎ PECC經濟體訊息交流站
- ◎ 美國EZ / EC的政策參考
- ◎ APEC領袖會議關切能源議題
- ◎ 第20屆太平洋經濟共同體研討會

PECC第十六屆首爾大會紀實

「邁向太平洋共同體：承諾的更新」

邱達生 / 許峻賓



太平洋經濟合作理事會(PECC)2005年第十六屆大會已於九月五日起在韓國首爾舉行三天，其議程分別有五日的金融、貿易、社區建構論壇與太平洋經濟展望任務小組的共同場次會議，以及六日、七日召開的主要場次會議。由於這次會議主題為「邁向太平洋共同體：承諾的更新」，明確替未來的太平洋區域發展指出方向，已成爲區域內各國關注的焦點。

PECC主席Kim Kihwan在大會上表示，太平洋地區在邁向共同社群的過程中將遭遇許多挑戰，若要成功渡過這些洪流，不僅需要當初成立亞太經合會(APEC)與PECC的政治意識形態支持，也需要有清楚的準則作爲依據。因此，面對著全球化下新的政經環境的影響，第十六屆PECC大會則鎖定在檢視邁向太平洋共同體的理念與願景。

重申太平洋共同體之願景

此次大會的主題是：「邁向太平洋共同體：承諾的更新」。現在亞太區域的GDP總額占世界60%，總貿易也超過一半以上，在APEC成立的前10年，出口超過了2.5兆美元，外國投資成長了210%，此一快速成長與整合的趨勢讓某些人相信21世紀將會是太平洋的世紀。在1980年以前，亞太區域並沒有任何經濟論壇，直到1980年PECC成立、1989年APEC成立，才讓此區域內的經濟體有了對話的平台，以協助處理日益複雜的區域關係。

在最近幾年，有幾個新的機制成立，但也有政策失敗的案例出現，也發生過許多非經濟性的事件嚴重威脅市場整合過程；太平洋共同體的和平與繁榮將透過自由貿易與投資來達成，但上述的障礙將會侵蝕PECC與APEC所建立的基礎，這提醒了我們應該強化並穩定泛太平洋間的連結。面對21世紀、後911時代的政經現實環境，2005年的PECC大會與APEC會議將會是達成太平洋共同體和平與繁榮的契機，透過「路徑圖(roadmap)」

的更新與再發起，以重申太平洋共同體之願景的價值與正當性。

各論壇競相提解決問題對策

至於在共同場次方面，金融論壇今年針對四個議題進行研究，有兩個是針對如何使新興經濟體的國內債券市場交易便捷化，另兩個則是改善東亞經濟體在金融危機之後的公司治理相關研究。這次會議四個場次的主題爲：一、亞洲債券跨國境投資的障礙；二、APEC新興經濟體債券市場發展的能力建構方法；三、東亞地區公司治理規則與範例的比較評估；四、提出公司治理評分卡。

在金融論壇部份，本會洪德生院長與卜主生顧問分別擔任金融論壇第二場次的與談人和演講者，卜顧問報告「發展APEC區域債券市場以邁向宏遠之公私部門的區域合作伙伴關係」，強調中華台北在促成建立區域債券市場的努力。洪院長則指出，債券市場的效能非僅對政府部門提供充分資金，更重要的是能否有效的支持私人部門的發展。儘管我國的公司債券發展進步，但因部份講者取不到資料，所以並未在其演講中報導我國的例子。

在貿易論壇部分，會議係針對世貿組織(WTO)的杜哈發展議程、APEC的茂物目標進行討論。區域內的貿易與投資自由化的進程目前正面臨嚴重考驗，其結果將會影響未來區域貿易自由化的進度、建構與成果，以及商業環境的改變。今年十二月WTO將在香港召開部長級會議，PECC藉由此第十六屆大會的討論，試著提出國際貿易體系改革的建議。另外，自由貿易協定(FTA)盛行對區域整合的影響、東亞高峰會對東亞與美洲兩區域的未來發展等等，都是太平洋區域中今年最重要的議題，再加上APEC今年對茂物目標的檢討，也將影響APEC未來的發展。因此，貿易論壇策劃四場討論會，主題分別爲：一、APEC在商品貿易上的關稅與非關稅障礙；二、服務貿易、投資與貿易便捷化；三、WTO部長會議的重要議題；四、

FTA的最佳範例與未來展望。

在社區建構論壇部分，鑒於天然災害或其他災難對於區域內經濟體的成長有很大的影響，印度洋的海嘯事件即是一例，因此在社區建構論壇中全面討論了PECC經濟體如何合作共同對抗災難的威脅，而這些災難包括了禽流感以及颱風、地震等天然災害。本場次會議係由PECC社區建構論壇協調人Dr. Christopher Findlay擔任總召集人。因為近年來亞太地區天然及人為災害頻傳，導致人類生命遭受威脅，除了去年底的印度洋海嘯外，今年8月美國紐奧良市也遭受颶風侵襲，因而全市幾乎全毀，此論壇的主題也因此應運而生，包括：一、災難對成長的危機與影響；二、拯救生命、協調救難機制；三、如何從災難中迅速恢復；四、如何從災難中恢復觀光產業。

另外，與會的Dr. Allen L. Clark簡介了災害類別，並表示全球有40%的天災及60%的死亡發生在太平洋及印度洋，其中死亡率最高的是海嘯、颶風及水災。Dr. Park Ok則指出疾病的傳染也是一大威脅，並介紹了WHO在傳染病防治上的努力。其他各場次的報告人也紛紛表達各項因應災難的方法與措施，包括貸款、協助就業、設立基金以及公、私部門之間的合作。其中，有人建議可利用PECC目前推動的亞洲債券市場作為災難救助的基金來源。值得一提的是，目前APEC也正計畫將災難與IT技術相結合，今年9月的電信小組工作會議已成立「Disaster Early Working System Workshop」，並擬定具體的工作計畫。

願景或幻象？潛伏的災難？

最後，在主要場次部份，第一場次主題是「太平洋社區：願景或幻象？」旨在共同檢視區域的願景與承諾。與會講者紛紛發表關於成立「太平洋社區」的相關言論，而在進行Q&A時，則有許多聽眾表達各自的想法，有人認為太平洋地區應該朝建立「共同體」的方向前進，但是其中有許多問題仍是必須加以解決的，包括貿易上的障礙、中國崛起問題，以及區域間的隔閡。

第二場次主題是「一致化自由貿易協定與茂物目標：如何達成目標？」旨在討論自由貿易協定與茂物目標有無相互違背。本場次邀請了新加坡與印尼貿易部長於會中說明該國在FTA上的相關政策，而其他與會講者也分別發言表達關於APEC與PECC在WTO的談

判過程中所扮演的角色，應該更為積極。

第三場次主題是「基礎建設的公私部門伙伴關係」，旨在探討如何定義公私部門伙伴關係以開闢基礎建設的資金來源。該場次邀請本會洪德生院長擔



▲第十六屆PECC首爾大會。



▲洪院長德生（左一）與PECC各國代表合影。

任主持人。洪院長在開場致詞時表示，亞太區域的基礎建設需要大筆的資金供給，而在政府部門預算有限的情況下，公私部門建立金融合作伙伴關係益形重要。

第四場次主題是「泛太平洋的經貿不平衡：潛伏的災難？」，旨在發掘泛太平洋地區貿易不均衡的情形及可能後果。基本上，造成不均衡的原因包括美國的鉅額赤字，以及東亞國家可觀的外匯底存。另外，美國與中國之間對匯率看法的不一致，也間接造成負面的影響。香港嶺南大學校長Edward Chen表示，文化差異也是形成表面不均衡的要素之一，因為東亞國家的儲蓄習慣與美國的消費習慣皆是根深蒂固的。

我方主動出擊澄清史實

第五場次主題是「征服挑戰：建立政治意願」。由於政治領導人才是克服障礙，建立共同社區的主要力量，本場次討論如何強化其意願。在本場次中，澳洲前總理Bob Hawke在其先行發送的講稿中提及台灣的地位問題，認為「台灣在1943年的開羅宣言中明文回歸中國(China)，1945年的波茲坦宣言也加以確認，日後毛澤東擊敗蔣介石而成立了中華人民共和國，也未曾改變此一事實」。

由於此段文字所述並未完全陳述正確史實，經我國外交部國際組織司陳忠司長、王秉慎秘書與我國PECC代表辜濂松董事長等人緊急會商後，原本安排王秉慎秘書在Bob Hawke演講後，立即發言以澄清開羅宣言與波茲坦宣言中的正確語意，而辜董事長則在第一時間與韓國主辦單位斡旋，讓對方瞭解我方立場。此一波「澄清史實」的動作，終於迫使Bob Hawke在9月7日當天的正式演講中，避開提及關於台灣的相關內容。

第16屆PECC大會首爾宣言

PECC中華民國委員會 提供

今年是太平洋經濟合作理事會(PECC)成立二十五週年慶，PECC基於會員體間更深化的經濟整合與更緊密的合作關係，重新檢視其「太平洋共同體」(Pacific Community)的創立願景，並發表共同宣言。本刊特地予以刊載，以饗讀者。 ———編按



對「太平洋共同體」承諾之更新

在太平洋區域中貿易、資本流動不平衡的持續與增長，以及對於開放政策的新威脅，均是此區域所面臨之最重大的威脅。

美國持續增加的赤字問題，以及東亞經濟體龐大的順差與外匯存底，造成世界經濟成長與穩定的危機；這些均是非永續性的國內政策所造成，也因此激起國內的保護主義。

基於對國際恐怖主義的關注，而形成對於貿易與人員移動的障礙；而流行性傳染性疾病也對開放的區域政策形成挑戰。

這些問題均是區域整合過程需要面對的，處理這些問題也因而造成國內經濟結構亟需改革的壓力。而其他的隱藏性問題包括了對資源需求的增加、對供給安全與基礎建設所遭遇瓶頸的關心。

FTAs/RTAs的擴散是以開放區域主義為基礎的「太平洋共同體」的另一項挑戰。在雙邊安排方面，應該選擇特定的經貿重鎮作為相關協定簽署的樞紐，向外擴散；這些樞紐間的競爭將持續激烈。

處理這些危機需要跨太平洋區域的相互合作。同時，在日益增加的次區域機制安排與其他區域主義構想上，次區域機制安排可能成為「太平洋社群內的社群」(communities within a Pacific community)，以秉持開放性區域主義的原則。

在整合過程中遭遇的危機有共同的利益存在，唯獨政治上的緊張關係需要加以處理。在本區域中，新經濟力量已經崛起，在主要會員體間的政治關係之建構將非常重要，領袖們必須暫時擱置歷史恩怨，並認知到其對於塑造一個分享的政治展望負有責任。領袖們或可參考歐洲的整合經驗。

太平洋區域整合的責任更重於過去的25年，並根據市場趨向政策與非歧視原則，作

出最佳設計與執行的回應。而開放的國際貿易、投資與金融政策，以及經濟合作是太平洋中各經濟體整合成社群的重要基礎。

付諸行動

PECC建議APEC與其會員體在強化泛太平洋關係上扮演重要角色，包括人類安全等非經濟問題上。因此PECC向11月於釜山舉行之APEC領袖會議建議：

- 金融不均衡的問題正外溢至貿易政策上，APEC財政部長與央行首長應合作以減少國際經貿不平衡；APEC貿易與財政部長應該更緊密合作以解決問題。
- 建議亞洲國家應該擴大國內的需求，以減少對出口導向成長的依賴，並允許更有彈性的匯率。此一整體的政策將可減少成長的不確定性，並降低全球金融市場、日益升高的保護主義中的不穩定風險。
- 「茂物目標」對於成長與發展是一重要因素，APEC會員體應該重申其對此目標的承諾。
- APEC應該致力於根據APEC原則與最佳範例綱領所簽署的PTAs，而這些協定也將有助於茂物目標的實踐。
- 2006年的WTO多邊談判進程是非常重要的工作，這包括了今年底於香港舉行的WTO部長會議的準備工作。

為了能達成目標，敦促APEC機制改革是必要的。PECC關心的是APEC長久以來只被視為一個「論壇」，APEC可以藉由建立工作計畫的優先項目，以及承諾提供秘書處與工作小組足夠的資源，以達成進一步的機制發展。

PECC重申本身為一意見領袖論壇，其貢獻將可補足並促進APEC的進程；為了強化此一角色，PECC已制訂並執行新的章程；為了執行進一步行動，PECC將撰寫一份區域現況報告，以呈APEC領袖參考。

韓國前總理李洪九：

「夥伴關係」是亞洲社區的唯一途徑

洪鳳儀

本文是韓國前總理李洪九在PECC第16屆首爾大會上的演講稿，內容雖對中國選擇了市場經濟予以肯定，但也提醒在推動建構區域社區的過程，不應有霸權主義，而應採行夥伴關係。李洪九的論點，值得向讀者推介。

——編按



中國政府在13年前選擇了市場經濟並加入全球市場，這個重大的決定非常值得推崇。從中國經濟成長的快速發展，就可以理解這項歷史性決定的重要性。同時，這項決定也確保了近年來東亞和平氣氛。今日我們所面臨的挑戰是，如何確保亞太地區的持續和平，而這是確保區域內經濟發展及社區建構的前提。

歐洲共同體的啓示

不同於歐洲建構共同體的想法始於二次世界大戰之後的明確政治願景，亞洲傾向於以區域市場的成長為動力產生區域社群(regional community)。簡言之，雖然亞洲並非以政治意志或願景做為推動力量，但市場的重要力量則顯示出有必要建立穩定的區域架構及網絡。

而奠基於亞洲經濟的成就，占全世界GDP的60%和全世界貿易量總額的一半，亞洲國家可以合理地夢想造就「太平洋世紀」。然而，要實現這樣的夢想，每個國家都必須要有強而有力的政治意志。想要在亞太國家之間，甚至在區域社群與全球社群之間建立廣泛的合作網絡，就更需要今日亞太領導人具有高層次的政治意志、技術和運氣。

從霸權主義到「夥伴關係」

或許，推動建構區域社群(regional community building)的重責大任將落在亞洲區域內較大的國家如中國或日本的領導人身上。在過去的許多時期，這些國家都曾經成為或是嚮往成為區域內的霸主。假如任何國家至今仍持有上述野心，那將會成為區域社群發展的阻礙。相對於霸權主義，「夥伴關係」則是培養健康富足的亞洲社區的唯一途徑。

我們相信，中國政府將再一次展現希望建立亞洲社區的智慧；同樣地，我們也希望作為太平洋地區國家之一的美國，能同樣支持

夥伴關係的精神，協助太平洋共同體(Pacific Community)的發展。

APEC與EAS應攜手合作

亞太經合會(APEC)將於今年11月份在韓國釜山召開21國領袖的年度高峰會，東協(ASEAN)也將於12月份在馬來西亞吉隆坡舉行東亞高峰會(East Asia Summit, EAS)，預期應邀出席的國家有東協十國、日本、中國、韓國、印度、澳洲、紐西蘭。這兩項會議，是對各國領袖展現區域合作的積極願景與具體計畫之重大安排。

基本上，國家、區域以及全球化市場之間的關係建立，則是當前大家努力的目標；而這需要發展出政治共識與機制，才能促進彼此間穩定且實際的關係。APEC與EAS理應攜手合作，協助規劃亞太地區社區發展藍圖。

共同的願景與意志

回顧歐洲整合的歷史，各國領袖所扮演的角色最為重要。如果沒有舒曼、戴高樂、阿德諾等領袖的共識，那麼歐盟(EU)是不可能出現的。正因為共同的願景與意志給予領袖們有力的支持，終於超越了政府之間的困難，並說服那些仍持懷疑態度的大眾加入建構區域社群的勇敢道路去。

把對國家的熱情成功轉化為區域主義與全球主義的動力，應是今日政治家極為滿意的成就。就在這個歷史性的時刻，我們正需要這樣一群政治家。

〈取材自2005年第16屆PECC首爾大會韓國前總理李洪九報告稿〉

附記：本文原來題目為“Rising to Challenge - Creating the Political Will”，小標題也是本刊編輯部添加的。特此說明。



▲韓國前總統李洪九。

第20屆太平洋經濟共同體研討會

亞太vs.東亞整合(Asia-Pacific vs. East Asian Integration)

時間：2005年11月28日（一）13:00 p.m.~16:30 p.m.

地點：台北喜來登飯店B2福聽

主辦單位：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會

贊助單位：外交部國際組織司

會議議程：

Registration			12:00-12:50
特別來賓 致詞	陳總統水扁		1:00-1:10
特別來賓 致詞	辜董事長濂松	太平洋經濟合作理事會 中華民國委員會董事長	1:10-1:20
Session I: Asia-Pacific vs. East Asian Integration: Competition or Complementation?			
主持人：台灣經濟研究院 洪院長德生			
Keynote Speech	吳副院長榮義	行政院副院長	1:20-1:40
Speaker	Kim Kihwan	PECC前任主席 韓國PECC委員會主席	1:40-2:00
Speaker	Roberto R. Romulo	PECC前任主席 Chairman, Philam Insurance Company, Inc.	2:00-2:20
Discussant	Julius Caesar Parrenas	台灣經濟研究院資深研究員	2:20-2:30
Discussant	蕭教授全政	國立台灣大學政治系教授	2:30-2:50
休息			2:50-3:00
Session II: Asia-Pacific vs. East Asian Integration: The Role of Taiwan			
主持人：外交部國際組織司 陳司長忠			
Speaker	洪院長德生	台灣經濟研究院院長	3:00-3:20
Speaker	江副處長啓臣	台灣經濟研究院國際處副處長	3:20-3:40
Discussant	Kim Kihwan	PECC前任主席 韓國PECC委員會主席	3:40-3:50
Discussant	Roberto R. Romulo	PECC前任主席 Chairman, Philam Insurance Company, Inc.	3:50-4:00
Floor Discussion (Q & A)			4:00-4:30

報名表			
單位		姓名	
職稱		聯絡電話	
報名方式	傳真：(02) 2595-6553, 2599-7499, 2594-6528 E-Mail：ctpeccpbec@tier.org.tw 聯絡電話：(02) 2586-5000 ext. 533		
附註	會議將全程以英語進行		

印度總理如是說：

「世界正看著印度，印度即將改寫歷史」

洪鳳儀



印度總理辛赫(Manmohan Singh)在印度獨立59週年典禮上一席振奮鼓舞的演講，宣示印度即將改寫歷史。他許諾建立一個經濟力量強大的印度，讓每個人都能分享在和平與和諧中發展的成功果實。辛赫的演講中，對印度進行了廣泛的討論，從過去的國家光榮到建立印度成為正義公平國家的願景。辛赫指出，印度見證了前所未有的經濟成長，並且，假如經濟成長的動力能持續五至十年的話，將能夠消除印度的貧窮現象。

障礙都是內在的

在辛赫長達一個小時的演講，上千人聚集聆聽，包括政府官員、外交官、一般民眾，均支持辛赫的演說。領導風格受到廣大歡迎的辛赫宣示，他所領導的聯合政府非常願意與任何希望札木(Jammu)與喀什米爾(Kashmir)境內以和平為目的的人民對話，但譴責恐怖主義的存在。

他強調，沒有任何問題是不能解決的，尤其是經過對話及討論之後。政府的大門永遠敞開，並持續開啓，以便與任何人對話。他在此邀請每個人都加入討論札木與喀什米爾兩省之間的問題，以便其人民走向和平與有尊嚴的生活。假如暴力持續不斷，那麼政府的回應就會更加困難。

“Rozgar Badhao”（增加就業）

辛赫還指出，印度見證了前所未有的經濟成長，去年經濟成長率達到7%，而今年看起來也相差無幾，印度不會有過如此穩定的高經濟成長率。但他也強調社會過程的重要性，並指稱如果印度在未來五至十年均維持這樣的經濟成長，那將有機會消除現在面臨的貧窮、無知、飢餓及疾病等等問題。這不再是個夢想，而是可能會真的出現。

他進一步指出，目前整個世界正在注意逐漸嶄露頭角的印度，以及積極地觀察為何印

度會有如此快速的經濟成長過程。而這樣的經濟成長是發生在所謂的自由民主架構之下，正因為如此，印度吸引了全世界的目光。

辛赫在1991年擔任印度財政部長時，曾經主導印度經濟改革。但他說，我們必須承認，在印度社會裡並非所有的每一個人都能到達這樣的經濟成長，尤其是在農村地區。這也就是為什麼他領導的聯合政府所提出的政策都確保所有人都能參與，尤其是鄉村地區。他還說，民眾應該能感覺到所有政府政策都是為他們量身打造的。

不過，辛赫亦承認印度目前的短處在於農業成長、電力不足，以及缺乏適當基礎建設。他呼籲在教育、農業及工業等領域建立標準，以加快達到目的，並增加就業途徑。在上述的演講中，他還提出“Rozgar Badhao”（增加就業）的口號，就如同1969年在同一場合，當時的印度總理甘地(Indira Gandhi)在演講中亦提出“Garibi Hatao”（消除貧窮）的口號一般。

印度的轉捩點

得到印度民眾大多數支持的辛赫總理，現在可說是印度的轉捩點。這個世界希望印度能夠做得很好，並在世界的舞台上站穩腳步。大家必須抓住這個時刻以及把握機會，創造國家繁榮。大家必須相信，印度人民並不比任何人差，印度人民是最好的民族。國家的政治系統及領導團隊必須展現睿智、智慧和前瞻，以使大家都能做到最好，並讓印度成為真正的強國。

辛赫最後強調：「讓我們團結在一起，攜手打造一個全新的印度。一個在政府與人民之前全無障礙的印度。讓每一位印度人都能背脊挺直，並以身為印度人感到光榮。讓我們團結在一起，共同打造優質國家。」〈取材自2005年8月15日HindustanTimes.com〉



▲印度總理辛赫。

印度經貿現況與投資環境

許峻賓



經貿發展下滑但仍具潛力

印度政府預估至2006年3月的財政年度為止，印度經濟成長將可達7%，與上年度6.9%相當，但仍低於2003-04年度的經濟成

長。根據最新的統計資料顯示，印度今年6月份的工業生產擴張超過11%、出口成長了27%；在物價指數上，3年半以前的物價指數是8.74%，而今年8月的物價指數已降為3.13%，這是近3年多來的新低點。但印度儲備銀行副總裁卻指出，近日來的高油價情形，可能會拉高今年的通貨膨脹率。

此外，印度7月份的工業生產成長率只有6.7%，是近五個月以來的最低成長。其中，工廠、公共事業與礦業等產業的生產較前一年成長了6.7%，但低於6月份的成長率11.7%；包含石油生產的礦業部分，則下滑了0.4%，而電力產業則下降1.2%。

在汽車生產方面，之所以會下降2.6%的原因在於，7月的大雨及水災影響汽車的銷售量，尤其以印度西部Maharashtra及Gujarat兩省最為嚴重，該二省為印度第2及第4大汽車市場；而受天災的影響，印度的石油生產也下降了4%。事實上，印度今年產業的成長狀況應該算不錯的，人民有錢購買物品，而低利率的狀態也讓貸款更為容易。身為亞洲第4大經濟體，過去九年的平均經濟成長率為6.1%，並且讓印度平均收入增加兩倍，達到20,862盧比（約為479美元）。7月份的製造業擴張了8.3%，較6月份12.5%為低；而消費性商品的生產則上升了11%，低於上月的23.7%。

在零售業方面，印度零售業產值居世界第八位，在未來10年內，或可有每年5%的成長

率，但是印度的零售業主要仍是以小型零售商店為主體，高達百萬家，現代化的零售業者產值不超過5%。但近年來，大型商場及超級市場逐漸出現，現代化的零售部門每年的成長率高達25%，而利潤則幾乎可以達到倍數的成長。而日前印度政府也開放了零售業的外國投資限制，此一措施也將強化印度零售業的成長態勢。

鄉村就業計畫面臨財政赤字

為了解決鄉村地區嚴重的失業狀況，印度政府將執行一連串的自願就業方案與濟貧計畫，此自願就業方案的初步內容為，提供鄉村地區每一貧戶中的一位成人每年至少100天的工作機會，每天工資至少60盧比；此計畫將先在200個地區執行，然後再擴大到其他鄉村。然而，這些計畫的挑戰在於，政府必須想辦法籌資以支付勞工薪資，以及各項相關計畫的資金來源，這將可能導致政府的預算赤字更為擴大。政府預估此就業相關計畫每年將花費2,500億盧比（51億美元），而財政部自今年4月1日起，已提供了1,100億盧比的資金。至於執行此鄉村就業計畫可能面臨增加財政赤字的問題，財政部表示，將會持續依照法律規定每年削減GDP 0.3%的預算赤字比例。截至今年3月31日止，印度預算赤字比例占GDP 4.1%。

針對政府所規劃的增加鄉村就業計畫，印度目前的低通貨膨脹率、低利率等經濟狀態，均為該計畫提供了良好的財政環境，為該計畫的發展建立不錯的基礎，雖然可能會造成政府不小的財政負擔，但是為了能提高印度鄉村地區的就業率，並強化鄉村地區的經貿發展狀態，相關的計畫與方案有其施行的必要性，或可防止未來的城鄉差距的形成，也可緩和因農村經濟轉型後的勞動力剩餘之嚴重情形。

經商環境仍有待改善

根據世界銀行與國際金融公司(IFC)共同發表的一份報告指出，印度在2005年的「容易經商」研究，排名為第116名，落後了中國的第25名，在南亞各國中，僅僅贏過阿富汗的第122名〈請參表一〉。此份報告係針對全世界155個國家進行研究。

在此研究報告中，值得注意的是，印度在「保護投資者」的項目上名列第29位，其相關的評量分數幾乎與OECD國家相當，但其他項目則仍有待改進。相較於去年，印度在法規上的限制與規範有了相當大的改善；此外，「消費信用局」的成立，使得提供借貸的機構可以輕易評估借貸者的信用狀況，以降低呆帳的發生率。

經濟自由指數排名持續上升

根據最新的「2005年度全世界經濟自由指數」，印度在受評量的127個國家與地區中排名第66位，其2003年的經濟自由指數為6.4，雖然名次較2002年為差，但是經濟自由指數仍維持2002年的水準，從2000年的6.2持續升高至6.4。自1980年至2003年期間，印度各項得分請參表二。

此經濟自由指數是針對政府規模、財產保護、貨幣健全性、貿易自由度及市場限制等5個領域進行評分，該份報告是以2003年為基期，其他重要經濟體的排名分別為：第一名香港(8.7)、第二名新加坡(8.5)、第三名為美國、紐西蘭及瑞士(8.2)；台灣第二十四名(7.3)、日本與西班牙並列第三十名(7.2)、南韓第三十五名(7.0)，而中國則為第八十六名(6.0)。

表一：2005年「容易經商」研究調查

	印度之名次	最佳國家	最差國家
易於經商	116	紐西蘭	剛果
易於創業	90	加拿大	安哥拉
易於證照申請	124	帛琉	坦尚尼亞
易於聘僱與解聘	116	帛琉	布吉納法索
財產權易於登記	101	紐西蘭	奈吉利亞
易於取得信用狀況	84	英國	柬埔寨
投資者易受保護	29	紐西蘭	阿富汗
易於支付各項稅賦	103	馬爾地夫	白俄羅斯
易於進出口	130	丹麥	伊拉克
合約履行的容易度	138	挪威	東帝汶
易於結束企業	118	日本	約旦河西岸與加薩走廊

資料來源：Doing Business網站

表二：「2005年度全世界經濟自由指數」(印度部份)

年度	1980	1985	1990	1995	2000	2001	2002	2003
指數(名次)	5.2(60)	4.9(75)	4.9(80)	5.6(75)	6.2(72)	6.2(71)	6.4(62)	6.4(66)
政府規模	4.5	4.0	4.4	5.8	6.8	7.4	7.1	7.1
財產權保護	5.8	4.9	4.4	5.9	6.0	5.7	6.0	6.0
貨幣健全性	6.1	6.5	6.5	6.5	6.9	6.9	6.9	7.0
貿易自由度	4.2	3.6	3.9	4.7	5.6	5.7	6.3	6.4
市場限制	5.7	5.7	5.3	5.2	5.8	5.2	5.4	5.5

資料來源：「2005年度全世界經濟自由指數」報告



南韓對中國與東協FTA謀求對策

南韓政府產業資源部最近發表報告指稱，由於中國與東協建立自由貿易區計畫(ACFTA)已進入實質性進展，南韓必須積極因應其可能對南韓產業所帶來的負面衝擊。因為占南韓對中國大陸市場出口約81%的200項產品當中，有180多項產品與東協在中國大陸市場存在競爭。而南韓對印尼、泰國、馬來西亞、菲律賓等東協國家出口的100多項產品當中，有60項以上與中國大陸產品存在競爭。

另外，根據南韓的大韓貿易投資振興公社最近發布的一份「ACFTA簽署後中日韓三國對東協主要出口產品競爭關係分析報告」指出，機械和電子器材是目前日中韓三國在東協市場存在競爭關係的產品，若是韓日兩國產品所享受的最惠國待遇稅率高，而中國大陸產品則享受無關稅待遇，明顯的韓日兩國產品將處於不利地位。預期，屆時韓日兩國的汽車零組件在馬來西亞市場、挖掘機等建築機械在印尼市場、音響器材和電風扇等在泰國市場，其競爭力將明顯降低。

香港迪斯奈樂園加速港中經濟一體化進程

眾所矚目的香港迪斯奈樂園已經開始營運，預估自2006年開始將有700-800萬遊客到香港迪斯奈樂園遊玩，其中至少有四成遊客來自中國大陸。而隨著中國大陸遊客的前來，香港接納中國大陸遊客的交通和旅館餐飲業將大為增加，此一趨勢有利於加速香港與中國大陸的經濟一體化進程。

據瞭解，目前連結香港迪斯奈樂園和深圳的「樂園專線」，每天自早晨7點至傍晚四時將運行200個班次；航空班機也將增開連結香港與北京、南京和杭州的班次，從每週1600班次增至1760班次。

南韓駐香港貿易館〈KOTRA〉指稱，中國政府根據與香港簽署的「更緊密經貿關係安排」〈CEPA〉，從2006年1月起將擴大對香港產品施行零關稅，預期香港迪斯奈樂園的開始營運，對港中兩地的經濟一體化將發揮

導火線作用。

另外，香港浸會大學政治系教授丁偉也認為，中國國家領導人在利用香港迪斯奈樂園開始營運使得香港居民的反華情緒有所消解的時機，試圖開展擁抱香港民心的工作。由於民主派也難以抵抗，所以中國政府的這種努力將更加活躍。

2010年越南每人平均GDP將達1000美元

最近越南計畫投資部與世界銀行駐當地辦事處合辦2006-2010年越南經濟社會發展計畫徵求意見研討會，針對新的五年計畫經濟指標草案徵詢與會代表意見。初步獲得共識，到2010年越南的GDP應達到850-890億美元，比2000年增長2.1倍，年增長率7.5-8%；每人平均GDP則應達到950-1000美元。

其他具體的經濟指標，分別是：到2010年農林漁業增長3-3.2%，工業和建築業增長10-10.2%，服務業增長7.7-7.8%。屆時越南的經濟結構是：農林漁業占15-16%，工業和建築業占42-43%，服務業占41-42%。至於未來五年間全國社會總投資為1170-1240億美元，占GDP的37-38%。而出口額年增長率則為14-16%。

日中韓明年三月將在青島舉辦產業交流會

日本貿易振興機構〈JETRO〉宣布，明年三月將在中國大陸青島市舉辦「日中韓產業交流會」，屆時預計有來自日中韓三國的汽車、電機電子零組件廠商約900家代表與會。該項產業交流會安排有「國際零組件資料採購」、「貿易、產業、投資」和「高科技」等三個領域展示商談會。

據瞭解，目前在青島市投資生產和販賣的南韓廠商有3611家，日資企業有738家。青島市的日資企業和南韓廠商的產業交流相當活躍，所以決定在中國召開日中韓三國的展示商談會。特別是，通過這項產業交流會，不但可促進日中韓企業合辦企業和技術合作，還有助促進東亞全體貿易和經濟發展。

美國EZ/EC的政策參考

邁向整合型多元就業開發方案

黃富娟

1993年美國聯邦政府通過綜合預算協調法案，由政府協同第三部門與企業，來共同推動以社區為基礎的區域發展計畫。該計畫主要選擇貧窮與失業率雙高的地區，結合公共工作、雇用獎助、訓用合一的模式，來開展整合性的就業暨區域發展計畫。本文目的在於探討美國EZ/EC政策的規劃優勢，以作為未來我國發展整合型多元就業開發方案的參考。

EZ/EC執行規劃與部門分工

美國EZ/EC的計畫宗旨在於推動以社區夥伴關係，來創造偏遠地區的經濟發展機會。也因此，在規劃之初，即著重社區整體發展之遠景規劃，並強調透過跨組織的合作協調，來共謀社區的永續發展。而在規劃類型上，主要分為「培力區域」(EZ)與「企業社區」(EC)。「培力社區」主要是以支援貧窮區域的發展，藉由振興社區，以達到脫離貧窮與失業的目的。而「企業社區」的規劃則是在培力社區之上，納入私部門來參與區域的生產，也因此，政府以獎勵投資的方式吸引企業進駐地區，以作為地方產業發展的驅動力量。

基本上，美國EZ/EC之於我國多元就業開發方案，在設計上要顯得更為多元與複雜。其主要涉入單位亦相較我國，涵蓋不僅是中央到地方層級的政府，還納入第三部門之外的企業夥伴關係。美國EZ/EC涉入單位包含住宅及都市發展部、農村住宅及經濟發展部、農業部、小企業署與財政部，並鼓勵地方政府協同第三部門與私部門，共同規劃偏遠區域的發展。在分工界定上，凡是涉及社區規劃、農產發展、融資貸款等，皆有相符合的配套策略，而同一提案計畫也得以申請不同單位的補助。也因為獎助投資的關係，而引起私部門參與的興趣，因此經費就顯得相對較為充裕。這就是說EZ/EC在區域規劃之初，即刺激了私部門投資意願，並預設第三部門未來轉型為微型企業的可能性。另一方面，涉及基礎建設的部份，更藉由公共工

作來整頓都市規劃。這樣的優勢是在社區發展初期，得以依據產業特質來設定地方發展目標與遠景，而這被認為是符合地區比較利益的作法。

整合型多元就業開發方案

從美國EZ/EC就業政策之規劃，來思考我國多元就業方案的政策是否有調整與再精進的空間？似乎前者在空間、產業與永續性上的規劃，相對要比我國地方提案來得更周延。這可能是由於部門分工過於零散，以至於政策無法有效地配套整合。第三部門就業政策的宗旨，除了透過地方自主提案以滿足需求、並創造就業機會之外，區域規劃對於就業政策的重要性還來自於透過總體規劃，以提升地區競爭力，並藉此縮短城鄉發展差距，進而創造產業活動，以將就業機會永續於地區。唯有深植這個概念，社區發展才足以掙脫就業津貼與再津貼的無止盡循環。

回到我國現行的多元就業開發方案，儘管其最終目的是希望朝向經濟型、永續性的社會企業或者是微型企業，然而由於第三部門提案能力的參差不齊，又因為較難爭取私部門資金的援助，因此，冀望第三部門提出具有總體區域發展思維的提案計畫，似乎有些勉強。這部份考量整合公部門資源做總體規劃、或是結合地方產學提案、或將區域發展列入考核提案的要素等，或許是有效引導知識與技術導入的模式。

也因此，我國在推動多元就業開發方案之際，如何協調公部門以統整區域規劃、就業政策與產業經濟發展，將是能否提升實施效益的關鍵。另外，現階段考量整併、或納入已實施或仍在推動的政策，例如內政部的城鄉新風貌計畫、經濟部的形象商圈計畫與農委會的產業文化特色館等，以作為未來提案規劃的基礎，才能有效擴展多元就業開發方案的影響力，也協助第三部門在計畫結束後，得以直接整合入社區發展內，達到自主營利與永續發展的目的。也唯有如此，才能讓導入資源發揮綜效。

台韓貿易逆差與簽署FTA

吳福成

今年亞太經合會〈APEC〉年會暨領袖高峰會，即將於11月在韓國釜山舉行，我國也將派代表團與會。最近陳水扁總統接見韓國政商訪客時，也一再呼籲雙方應簽署自由貿易協定〈FTA〉，更突顯政府當局亟欲加強台韓經貿關係之用心。但因台韓貿易已呈現不平衡景象，台灣年年大額貿易逆差，今後應如何有效推動台韓關係，並縮減貿易逆差，是值得關切的課題。

——編按

問題的背景

自1997年以來，台灣與韓國的貿易一直呈現逆差走勢，去〈2004〉年雙邊貿易額達到最高峰169億美元，貿易逆差也多達62億7600萬美元，已僅次於日本，而成爲我國第二大逆差來源。由於今年1~5月我對韓貿易逆差累計達30億8760萬美元，加上「哈韓風」襲台，預估今年我對韓貿易逆差恐將衝破80億美元大關。經濟部國貿局爲有效縮短台韓貿易逆差，早已積極辦理「加強對韓經貿工作方案」，並於去年鼓勵國內相關產業公會成立「台韓經貿聯誼會」，今年則持續推動「改善對韓貿易逆差拓銷方案」，希望經由雙方經貿關係之合作，加強對韓出口拓銷，期能逐漸改善持續擴大的貿易逆差。

但鑒於現階段韓國正努力把自已發展成東北亞經濟圈的軸心〈Hub〉，同時全面推動與貿易夥伴國簽署自由貿易協定〈FTA〉，其強勢的對外貿易戰略勢必擠壓到我國的出口市場和外貿活動空間，陳水扁總統在今年8月17日接見來訪的韓國前總理李漢東，以及8月29日接見來訪的韓國國會議員李仁濟時，相繼強調希望能恢復台韓經貿部長級諮商會議，並推動簽署台韓自由貿易協定；因此今後在尋求有效縮短台韓貿易逆差對策之際，也應針對韓國的FTA戰略未雨綢繆，並替台韓未來洽簽FTA預作鋪路。

解讀貿易逆差

台灣與韓國均屬於天然資源缺乏的國家，雙方的貿易結構相近，都是以出口爲導向，除了在第三地市場有競爭性外，彼此市場的攻防戰也很激烈。台韓貿易之所以產生巨大逆差現象，主要是雙方的產業結構因素不同所致。在貿易逆差較大的項目，包括半導體產業的DRAM等積體電路和微組件，化工產業的環烴〈如對二甲苯〉、非環烴〈如乙

烯〉，TFT-LCD產業的相關液晶顯示裝置、平板玻璃，電腦產業的週邊設備和相關零組件，數位無線電話的電話機〈手機〉等，有的因韓方產品具有價量優勢，適合進口加工後再出口，而成爲我方電子資訊的重要上游零組件供應來源，有的因我方產量不足而必須進口遞補需求。其次是，「哈韓風」所帶動的消費性進口，譬如韓國汽車、家電、資訊、韓劇和線上遊戲等，隨著國人的喜愛韓貨而刺激相關產品及其零組件的進口。

針對台韓貿易逆差持續惡化問題，我方最直接看得到的是62億7600萬美元的貿易逆差額。但若從韓方的統計數字看，去年韓國從台灣進口73億1200萬美元，對台灣出口98億4400萬美元，貿易逆差額爲25億3200萬美元。由於台韓海關的統計方式互異，對我方積極要解決雙方貿易逆差徒增困擾。事實上，近10年來台韓貿易金額各占雙方對外貿易總額的比重，均不足4%，顯示雙方仍有很大的貿易發展空間。我方的「改善對韓貿易逆差拓銷方案」若能貫徹實施，必能擴大對韓國市場的出口，也可緩和貿易逆差情況的進一步惡化。

解決台韓貿易逆差的措施，除了加強拓銷、擴大出口規模外，也要提高出口產品的品質和品牌知名度，增強出口企業的競爭力，以創造出口的最大效益。換句話說，應把擴大出口規模和創造出口效益的「量」和「質」相結合，並從WTO多哈回合的貿易便捷化角度出發，促進貨品通關、人員和資金移動的便捷化，也就是「物流」、「人流」、「金流」的流暢。特別是，台韓雙方的IT產業發達，各自擁有相對的技術優勢和市場占有，今後可在IT產業領域合作，並共同開發中國大陸、東協和俄羅斯等第三地市場，同時推動相互承認〈MRA〉和保護智慧財產權〈IPR〉，以利創造台韓貿易的共榮共贏，繼

而化解可能因貿易逆差而導致的貿易衝突於無形。

台韓FTA的意義

另外，過去國人對如何縮短台韓貿易逆差問題，已提出不少有價值的研究和建議，但大多集中在拓銷韓國市場策略的實務性技術層面。固然，目前台韓彼此的貿易進出口消長與產業結構因素不同有密切關係，不過隨著韓國在區域經貿整合的角色日益強化，以及開始對外展開FTA戰略，其在經貿夥伴國市場的出口優勢將因而逐漸大於台灣；同時韓國原先從台灣進口的產品，也不排除陸續會被與之簽有FTA的國家所替代。因此，改善台韓貿易逆差的思維，不能孤立於區域經貿整合的外部大環境之外；也唯有把台韓雙邊貿易問題聯繫到韓國對外推動FTA的貿易效應，才能釐清台韓貿易逆差的本質，進而採取進一步的因應措施。

韓國早在2003年就制定對外推動FTA路徑圖〈roadmap〉，並希望在2007年之前與50個國家洽簽FTA，並爭取其中的15個FTA實現生效。韓國已於2004年與智利實現FTA，並獲致可觀的貿易增長效果，今年也與新加坡簽署FTA，其他正在進行實質談判的國家或區域組織，包括日本、東協〈ASEAN〉、加拿大、歐洲自由貿易聯合體〈EFTA〉等。至

於目前正在進行可行性研究的國家或區域組織，則有中國、印度、俄羅斯、墨西哥和南錐共同市場等。

何以韓國如此熱中推動FTA？韓國外交通商部的說法是：如不加快與相關國家進行FTA談判，仍僅僅固守和依靠WTO多邊貿易機制，韓國所面臨的貿易風險可能更大。因為FTA主要是在簽署國之間實行，非簽署國可能受到差別待遇，從而導致貿易和投資利益受損。韓國的貿易依存度高達70%，如何確保穩定的世界市場攸關其經濟成敗，只有主動擴大對外開放，才能促進經濟結構升級和競爭力提高，並實現每人平均國民所得2萬美元的目標，以及把韓國建立成東北亞經濟圈的軸心，並在變動的世界經濟體系中扮演一個較強大的力量。所以，對於韓國來說，FTA不是可做可不做的選項，而是一種必要的生存戰略。

正因為韓國積極與主要貿易夥伴國推動簽署FTA，通過貿易障礙的取消，市場的自由化，對簽署國不但能帶來貿易創造效果，也會帶來經濟效益；相對地，我國因與韓國在國際貿易市場有高度競爭性，同時雙方又存在著巨大貿易逆差，所將面臨的衝擊和挑戰更不可言喻。因此，適時進行有關推動台韓關係暨縮短貿易逆差的計畫，有其必要性和迫切性。

潛望鏡

APEC 領袖會議將關切能源議題

吳福成

今年11月在南韓召開的APEC領袖會議，可能會特別關切能源議題。這項消息，係由「日本經濟新聞」所披露的。該報指出，美國方面期待主辦國南韓能把能源議題列為APEC領袖會議的討論焦點之一。

事實上，稍早在南韓濟州島舉行的APEC財長會議，財長們發表的聯合聲明，已公開對國際高油價表示嚴重關切，認為居高不下的油價會給全球經濟帶來風險。財長們希望石油生產國和消費國都能盡最大努力，讓石油市場的供需恢復平衡。財長們同時也要求應在石油開採和提煉能力上進行更多的投資，以及加強能源節約和發展再生能源。

另外，今年10月19日預定在南韓Gyeongju舉行的第七屆APEC能源部長會議，也將發表聯合聲明，呼籲APEC各經濟體移除對石油開採和發展的市場障礙，促進石油產品更自由的跨境貿易，並建構因應石油供應臨時中斷的能力，以及採取推動能源效率和維護的進一步措施。

APEC能源部長會議的聯合聲明之重點，基本上都會被納入APEC領袖會議宣言。此一新議題發展，相當值得我國加以關注。

歐盟日本景氣走勢尚佳

美國經濟成長步調趨緩

邱達生 / 孫明德

如何儘速而有效分析國際主要經濟體的經濟景氣走勢，對於以貿易立國的台灣企業的經營決策相當重要。自本期起，本刊特地開闢「國際經濟景氣分析」專欄，以饗讀者。——編按

美國經濟成長步調趨緩

美國在颶風的摧殘以及能源價格高漲的壓力下，原本看好的經濟成長態勢雖不致於因此受到重挫，但成長步調將因預期通貨膨脹壓力而趨緩。美國第二季的實質GDP成長率維持與第一季相同的3.6%，第三季的實質GDP因颶風與油價的衝擊，預期將會些微下滑。另外，美國第二季的民間投資明顯下滑至4.1%，原因是持續升息產生抑制投資的作用，而7月消費者物價年增率也因反映高油價上升至3.2%。美國原先將打算繼續升息到年底的計畫，預測在民間投資減少以及風災與油價衝擊下，重新檢討升息的政策。

美國經濟研究聯合會(The Conference Board)最新公布的2005年8月消費者信心指數為106.5，較前一個月上升了3.3%，上升的原因是因為受訪的5000個家庭對就業市場蓬勃的反應，8月份的失業率較7月份下降1%來到4.9%。

根據美國供應管理研究所(Institute of Supply Management, ISM)最新數據：8月份的製造業採購經理人指數為53.6%，比上個月下降3%；8月份的非製造業的採購經理人指數比前一個月上升了4.5%，來到65%的水準。由於這兩項指數繼續維持在50點以上，預測美國經濟將趨緩而不致重挫。

此外，美國因鉅額財政赤字，加上與26個主要貿易伙伴的實質有效匯率指數(Trade-Weighted Exchange Index)相較於2002年的最高點跌了14.66%，而與七大貿易伙伴的實質有效匯率指數相較於2002年的最高點則跌了24.67%。

歐盟經濟呈穩定成長

相關經濟指標顯示，歐盟景氣在下半年將呈穩定成長的趨勢。固定資本形成在第二季

上升了0.2%，顯示企業投資的上升有助長歐盟區經濟的作用。投資增加也帶動了就業市場的好轉，失業率在第二季以及7月份均呈現穩定的微幅下滑趨勢，7月份的失業率為8.6%，較6月份再下降1%。企業投資的增加與就業市場的逐漸回春也拉抬了信心指標，2005年9月歐盟最新公布的企業信心指標與消費者信心指標均展現上揚局面。歐元兌換美元匯率於2005年8月已經升至0.818歐元兌換1美元，非但打破原先各界認為歐元沒有升值空間的預期，並且顯示歐盟的經貿實力轉強。

就領先指標來看，歐盟12國2005年7月的領先指標微幅上升至105.2點，持續數月微幅上揚的趨勢，繼續對未來景氣帶來曙光。再者，根據歐盟最新公布的綜合經濟觀察指標(Economic Sentiment Indicator, ESI)來看歐盟12國的指標值為97.6，而歐盟25國的指標值則為98.8，基本上2005年8月歐盟區的指標值持續自6月份以來的上揚局面，雖仍然低於歷年平均值，唯上升的趨勢對未來景氣有正面意義。綜合最新的領先指標值與綜合經濟觀察指標值來看，下半年景氣應該是平穩而樂觀的。

日本經濟緩慢回春

日本經濟繼續保持自長期蕭條中緩慢回春的態勢。日本的消費者物價指數年增率在2005年7月比前一個月小幅上升0.2%，但因6月份物價指數下跌的幅度相當大，自5月的0.2%下跌至-0.5%，所以近期來看日本的消費者物價指數年增率是下滑走勢。物價下跌有利於日本經濟發展，而且由於不是持續性的下跌，打破先前懷疑是通貨緊縮現象的預測。日本的失業率以中長期來看依然是持續下滑的趨勢，儘管7月的失業率較前一個月

微幅上升為4.4%，就業市場仍然是相當不錯的。

就領先經濟指標來看，日本2005年7月領先指標雖然較6月份小幅下滑0.3%，但以中長期來看是屬於穩定上升的狀態，日本今年下半年的經濟景氣與發展持續看好。日本經濟成長的原因除了是內需的擴大，日本企業增加投資、人民幣升值後，壓縮外資獲利而轉向日本之外，日本首相小泉純一郎為首的自民黨在國會勝選，確定了經濟改革的執行，提振了日本民眾的信心。

在重要經濟指標均顯示短期下滑、中長期上升的情況下，唯有日圓在8月22日升值到109.75日圓兌換1美元，為日本經貿實力強化的佐證。

中國投資過熱受關注

由於2005年固定投資成長率由2月24.5%，逐月提高至8月之27.4%，且8月份單月成長率達28.5%，使得中國投資過熱問題再受各方關注。部份研究機構如EIU便指出，投資過熱及產能擴充過度，將可能產生投資泡沫及通貨緊縮問題，並影響中國及亞洲各國之經濟表現。而在生產及消費部份，中國8月

份工業生產增加值成長16%，成長較為快速商品為鋼鐵及天然氣。而民間消費部份，8月份成長率12.5%，消費成長較高者為石油及其製品達41.1%，其次為糧油類產品36.5%。

8月份消費者物價指數(CPI)上漲1.3%，其中城市上漲1.2%，農村上漲1.5%，累計前8月物價上漲2.1%，較2004年漲幅趨於和緩。但受到原材料、燃料及動力購進價格上漲9.5%之影響，前8月中國工業產品出廠價格上漲5.5%，8月單月工業產品價格上漲5.3%，在零售價格漲幅不如原料漲幅的情況下，使得中國企業仍將受到成本上漲的不利影響。

在對外貿易方面，1-8月出口32.0%；進口成長14.9%，由於進出口成長率差距之擴大，使得前8月累計順差金額達602.2億美元，其中8月單月順差為100.4億美元，繼7月份104.1億美元再度高於百億美元。順差持續擴大的問題，將使中國面臨國際要求進一步放寬浮動區間之壓力，目前已在有限的匯率區間內走升的人民幣匯率，是否可能再創新高？將是未來值得觀察的重點。

瞄準印尼經濟與石油走勢

許峻賓

對於2006年印尼的經濟展望，該國財政部長Yusuf Anwar表示，由於國內消費市場強勁，政府希望在改善出口與投資後，明年的經濟成長可以從今年的5.5%上升至5.5~6.5%之間，而通貨膨脹率將維持在4.5~6.5%間。未來快速的經濟成長，將可解決貧窮與失業的問題。據估計，每1%的經濟成長率可以創造40萬個工作機會，屆時印尼每年有高達250萬的新勞工進入勞動市場。

目前，印尼政府面對國內工作機會缺乏的問題，正持續為人民創造海外的工作機會。但因印尼人民缺乏英語能力與技能，政府除了為這些勞工舉辦職前訓練外，其外交部也積極與各國洽簽勞工保障協定，以保護印尼勞工。以台灣為例，台印雙方在2004年12月簽訂備忘錄，目前在台工作之印尼勞工有7萬人，未來將陸續增加。

另外，印尼是亞洲國家唯一的OPEC會員國，雖然該國近海石油及天然氣儲藏量豐富，但因生產技術落後，所以仍有賴與外國合作，今年印尼將開放43個區域進行石油與天然氣的探勘。鑒於國際油價高漲，印尼政府積極鼓勵石油公司努力開採舊有油井及油井末端的石油與天然氣。據估計，30-50個末端油井每天仍可生產共約5萬桶石油，而20-30個舊油井則可透過技術的改善，每天開採10萬桶石油。

印尼礦產與能源部長Purnomo Yusgiantoro也表示，該國的石油儲存量有108億2000萬桶，去年的原油產量每天約96萬8200桶。由於油井老舊與資金缺乏，預測2005年的產量將下降6%。因此，外國及私人公司敦促印尼政府儘快改善石油與天然氣的投資環境，而印尼政府也自行設定提升石油產量的目標，預計到2008年時提升約25%，原油產量每天約118.2萬桶。

美國大力推廣生質柴油

許峻賓

美國總統布希曾表示，生質柴油是美國重要的替代能源，可減少美國對油氣進口的依賴，而以新能源及替代能源取代油氣進口的政策，也是布希政府上任後，於2001年提出的「國家能源政策」報告書中的政策主軸。

擴大生質柴油的生產，並鼓勵消費

根據美國能源資訊署(EIA)的估算，美國國內對外國石油的消費大約每分鐘花費20萬美元；現在美國每天大約消耗2千萬桶石油，其中超過一半是依賴進口，至2025年時將會增加至2,790萬桶，進口量占消費總量的比例將高達68%。因此，替代能源有其生產的重要性與必要性，而生質柴油的研究與發展也因此受到重視。

生質柴油的發展計畫是一種結合了傳統農業與現代科技的產業。美國生質柴油的年產量已從1999年的50萬加侖，激增至2003年的3千萬加侖，在各類替代能源中成長最為快速。美國眾議院已通過建立「可再生能源標準(Renewable Fuel Standard, RFS)」的能源法案，希望至2012年，可再生能源的總生產量可達50億加侖，而此案也可望在參議院獲得通過。

美國政府也積極透過「國家生質柴油教育計畫(NBFEP)」，向美國民眾宣傳生質柴油的運用。該計畫內容包括將生質柴油與健康教

育相結合，協助氣喘兒童恢復健康；透過「生質柴油教育架構」，協助教育石油下游業者，並提供配銷商與專家間的直接聯繫管道；汽車廠商紛紛宣布參與柴油汽車與機械的生產計畫；成立國家生質柴油鑑定委員會，並開發出國家燃料品質計畫(BQ9000)；設計生質柴油課程綱領，以提供生質柴油基礎計畫的教師參考。此外，生質柴油的資訊已經透過一系列的工作會議及特刊等方式向學校單位進行宣傳，並鼓勵校車多使用生質柴油。

效法美國，積極推廣替代能源的使用

美國為了達到能源安全的目的，除了積極提高油氣的生產與運輸技術、增加油氣進口來源外，也在開採新能源及研發可再生能源等工作上持續努力，希望藉此能夠提高能源的永續發展。反觀我國身為能源的淨進口國，受制於國際情勢與外交，以致常無法順利取得油氣，而美國在替代能源上的努力可作為我方借鏡。

生質柴油對我國而言是一項新技術，政府也透過相關研究單位積極研發與拓展，除此之外，政府也應積極進行教育與宣傳的工作，儘早建立人民對生質柴油的認識，並逐步推廣。

意·見·箱

「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會秘書處吳福成、許峻賓先生或羅敏文小姐。

連絡地址：台北市滬惠街16-8號7樓

連絡電話：(02) 2586-5000分機570或504

傳真：(02) 2594-6528

PECC網址：<http://www.pecc.org>

PBEC網址：<http://www.pbec.org>

APEC網址：<http://www.apecsec.org.sg>



ISSN 1605-2404

